

「サクサク！スナック！和文英訳！」について

《カリキュラムの目標》

和文英訳問題を解くために日本語を言い換える力をつける。

《授業の手順》

1. その日の日本語課題文を提示します。（例、「水はセルフサービスです」
2. その日本語文を英訳するときに気をつけることを説明します。
（例、「AはBだ」型の訳し方は「A is B.」だけとは限らない。）
3. 日本語文の意味を考える。（例、「水をご自由にお取りください」ともいえる。）
4. 2.や3.で考えたことをたよりに、英語に直す。（例、Help yourselves to some water.）
5. その日のポイントをまとめる。

《Moony から皆様への宣言》

- ① 1つの授業は5分程度で終わらせます。
- ② 授業でとり扱う例文は、できるだけ身近なものを選びます。
- ③ 英語はあまり難解な表現や構文を使用しません。
- ④ できるだけわかり易く説明します。

《皆様へのお願い》

- ① 授業を受ける前に、自分なりにその日の課題文を英語に直してみてください。きっと力になります。
- ② 自分の考えた答えが合っているかどうか不安なときは、コメント欄に書いてください。コメントは出来る限りお返しします。コメント欄に自分の答えを表示するのが恥ずかしい方は、授業を最後まで見た後に「アンケート」として授業への意見を書くボックスが表示されるので、そこにあなたの答えを書いてください。（manavee スタッフにしか見えないようになっています。）
- ③ 「この日本語を英語に直したらどうなるかな」「これもサクサク！スナック！でやったら面白そう」という文を募集しています。もし思いついた方は、②と同様にコメント欄かアンケート欄で教えてください。面白いと判断された場合は授業で扱わせていただきます。（授業で扱えない場合も何かしらの返答はしたいと思います。）皆さん、どしどし送ってください！楽しくやりましょう！

（例）テレビで流行っている台詞、現代文の教科書に載っていたフレーズ、小説ででてきた意味深い台詞、好きな名言、街中でよく見かけるフレーズ、etc...（特に制限なし。）

《サクサク！スナック！の大原則》

① 英作文に唯一の答えはない。

したがって本授業での英作文は（異例かもしれないが）以下のように評価をしてください。

(1) 自分の書いた文で、日本語の意味は訳出できているだろうか。

⇒抜けている箇所があれば脱訳といって減点対象となるかもしれません。

(2) 文法・語法の観点でミスはないだろうか。

⇒いくら意味が通じて、文法にミスがあれば点数は引かれます。

② 英語表現自体の勉強（英文法、英単語）は他のマナビーの授業を活用せよ。

私の授業では、新しい英単語を覚えたり文法を学んだりということはしません。manaveeには良質な英文法・単語の講座が多数用意されていますので、そちらを活用してください。私の授業では、その代わりに英作文の「発想法」について一緒に試行錯誤しながら考えていきます。

③ 一通りの書き方ができるようになったら、他の書き方ができるようになろう！

授業で紹介される解答例、コメント欄に表示されるmanavee受講生の方の答えなどを参考に、1つの問題に対する答えを複数通り考えられる力をつけましょう。

この講座を受講すると決められた方はこれからよろしく申し上げます。皆さんと双方向的に良質なコミュニケーションを取りながら、言語感覚を磨くことができると願います。最後までよろしく申し上げます。

Moony